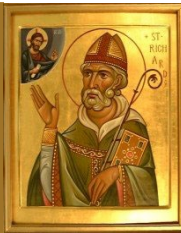




Saints Bruno and Richard Parish



PARISH and SCHOOLS STAFF

Rev. Andrew Bartos, Pastor
Rev. Andrzej Juszczec, Associate Pastor
Larry Chyba, Deacon
Sal Villa, Deacon
Ed Sajdak, Deacon
Marea Jensen, School Principal
Monica Rodriguez, Operations Director
Ely Segura, Director of Lifelong Faith Formation
Berta Cruz, Parish Secretary

SUNDAY, DECEMBER 31, 2023

MASS SCHEDULE:

SATURDAY - Vigil Mass

St. Bruno: 4:30PM (English)

SUNDAY

**St. Richard: 7:30AM (Polish),
9:00AM (English), 10:30AM (Spanish)**

**St. Bruno: 10:30AM (Polish),
12:30PM & 7:00PM (Spanish)**

WEEKDAYS

**St. Richard: 8:00am Mon., Wed.,
& Fri. (English)**

**St. Bruno: 8:00am Tues. (English),
Thurs. (Spanish), Sat. (Polish)**

EUCCHARISTIC ADORATION

Thursday 3:00PM - 6:00PM at St. Bruno
Friday 5:00PM - 6:00PM at St. Richard

CONFESSIONS

**St. Richard: Friday 5:00pm - 5:50pm
St. Bruno: Saturday 4:00pm - 4:30pm**

WEBSITES

www.stsbrunorichard.org
www.facebook.com/strichard.net
www.facebook.com/StBrunoChurchChicago

STS. BRUNO & RICHARD PARISH OFFICE

5030 S. Kostner Ave.
Chicago, IL 60632
773-585-1221/773-585-4959 - Fax
Office Hours:
Monday thru Friday 9am-5pm
Closed Saturday and Sunday

ST. BRUNO CHURCH

48th & Harding, Chicago IL 60632

ST. RICHARD CHURCH

50th & Kostner, Chicago, IL 60632

ST. BRUNO & RICHARD SCHOOL KENNETH CAMPUS & SCHOOL OFFICE

5025 S. Kenneth Ave.
Chicago, IL 60632
773-582-8083/773-582-8330 - Fax

HARDING CAMPUS:

4839 S. Harding Ave.
Chicago, IL 60632



THE HOLY FAMILY

“For my eyes have seen your salvation,
which you prepared in the sight of all the peoples.”

- Lk 2:30-31

Mass Intentions

St. Richard Church

St. Bruno Church

SUNDAY, DECEMBER 31

HOLY FAMILY OF JESUS,
MARY & JOSEPH

7:30AM † Zofia i Ludwik Gawron
† Bolesław Łowisz
† Józef i Andrzej Cieśla
† Rozalia i Stanisław Liszka
9:00AM † Rose Matuszewick - *Betty Headtke*
† Santiago M. Gapultos (Birthday) - *Alice & Marites*
10:30AM † Victoriano y Graciela Cisneros
† Maria Rita Rodriguez De La Rosa (1 aniv. de fallecimiento)
† Fidel Perez
† Santiago Tovar

MONDAY, JANUARY 1

SOLEMNITY OF MARY

7:30AM
9:00AM
10:30AM † Margarita Gutierrez (1 aniv. de fallecimiento)

WEDNESDAY, JANUARY 3 (English)

WEEKDAY

8:00AM † Maria Kaczmarczyk (2)

FRIDAY, JANUARY 5

ST. JOHN NEUMANN

8:00AM (*English*)
† Maria Kaczmarczyk (4)
6:00PM (*Polish*)

SUNDAY, JANUARY 7

EPIPHANY OF THE LORD

7:30AM † Maria Kaczmarczyk (6)
9:00AM † Michelle A. Skvarek - *Bernie & Helen Mrozek & Family*
10:30AM † Fidel Perez
† Maria Carmen Velazquez (17 aniv. de fallecimiento)

SATURDAY, DECEMBER 30

HOLY FAMILY OF JESUS,
MARY & JOSEPH

4:30PM † Clara Cachro (Ann. of death)
† Vicente Morales

SUNDAY, DECEMBER 31

HOLY FAMILY OF JESUS,
MARY & JOSEPH

10:30AM † Maria i Stanisław Czepiel
† Lucy Osuchowski - *Mary i Frank Kowalczyk*
† Maria i Władysław Búnda (Rocznica śmierci, Taty) - *Córka*
† Stefania i Stanisław Wierzbicki (Rocznica śmierci, Mamy) - *Syn z rodziną*
† Filip Remiasz
12:30PM † Eleazar Vazquez
† Maria Rita Rodriguez De La Rosa (1 aniv. de fallecimiento)

4:30PM

7:00PM † Martin Gutierrez Gonzalez
† María Chávez González (1 aniv. de fallecimiento)
† Luz Maria Villa De Aguirre (1 aniv. de fallecimiento)

MONDAY, JANUARY 1

SOLEMNITY OF MARY

10:30AM † Maryann Czuma - *od mąż*
† Maria Kaczmarczyk (6 rocznica śmierci)
12:30PM

TUESDAY, JANUARY 2 (English) STS. BASIL THE GREAT & GREGORY NAZIANZEN

8:00AM † Richard Johnson - *Family*
† Maria Kaczmarczyk (1)

THURSDAY, JANUARY 4 (Spanish) ST. ELIZABETH ANN SETON

8:00AM † Maria Kaczmarczyk (3)

SATURDAY, JANUARY 6 (Polish)

WEEKDAY

8:00AM † Frederick J. Johnson - *Wife*
† Jerzy Polak (12 rocznica śmierci)
† Maria Kaczmarczyk (5)
4:30PM † Vicente Morales

SUNDAY, JANUARY 7

EPIPHANY OF THE LORD

10:30AM † Filip Remiasz
† Janina i Wojciech Polak
† Jerzy i Tadeusz Polak
O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Anny, dzieci i wnuków z prośbą Matki Bożej wiewustającej pomocy o dalszą opiekę
12:30PM † Eleazar Vazquez
7:00PM † Martin Gutierrez Gonzalez

Holy Family Sunday

Saturday, December 30, 2023

4:30 PM – Vigil Mass in English – at St. Bruno church

Sunday, December 31, 2023

7:30 AM – Mass in Polish – at St. Richard church
9:00 AM – Mass in English – at St. Richard church
10:30 AM – Mass in Spanish – at St. Richard church
10:30 AM – Mass in Polish – at St. Bruno church
12:30 PM – Mass in Spanish – at St. Bruno church



Solemnity of Mary (New Year's Day)

Sunday, December 31, 2023

4:30 PM – Vigil Mass in English – at St. Bruno church
7:00 PM – Mass in Spanish – at St. Bruno church

Monday, January 1, 2024

7:30 AM – Mass in Polish – at St. Richard church
9:00 AM – Mass in English – at St. Richard church
10:30 AM – Mass in Spanish – at St. Richard church
10:30 AM – Mass in Polish – at St. Bruno church
12:30 PM – Mass in Spanish – at St. Bruno church

Begin the Year with God!



A few words from the Pastor

Dear Parishioners!

I hope you had a wonderful Christmas. Thank you to all those who helped set up and decorate our both churches for Christmas, those who helped in a Christmas liturgical ministry, and those who contributed in any other way. Special thanks also to those of you who either sent us Christmas cards, Gifts certificates, or other well-wishes this Holiday Season. Since I do not have the time needed to write a card of thanks to each person individually, I would like to say here, "Thanks to all!" Thanks for your generosity and wonderful support.

This week we continue our celebration of the Christmas Season. This Sunday is the Feast of the Holy Family, Jesus, Mary and Joseph. The example the Holy Family gives us is simple: Jesus should be the center of family life. Centering our life on Jesus will help us enjoy life more, and endure the sorrowful times, changing us and the world for the better.

It is quite unbelievable how fast this year has gone by. As I do every year, I give you a brief summary of what occurred in our parish over the past year. Throughout the year, we baptized 41 children; 87 children received First Holy Communion; 70 young people received the Sacrament of Confirmation, 5 couples were married and we said farewell to 43 of our parishioners and friends who died.

As we look ahead, tomorrow, Monday, January 1st, we celebrate the beginning of the New Year. I hope and pray that this will be a good year for you and your loved ones. New Year's Day is also the Feast of Mary, the Mother of God. Please come and join us as we start the New Year right by worshipping God, and also honoring Mary, the Mother of God. We also remember that Mary is our spiritual Mother, who constantly cares and intercedes for us.

May all of you have a very Happy New Year.
Father Andrew

Słowo od ks. Proboszcza

Drodzy Parafianie.

Dziś zacznę od podziękowań. Najpierw dziękuję wszystkim, którzy wnieśli swój wkład w przygotowanie świątecznej dekoracji i liturgii. Dziękuję Wam za Waszą obecność, śpiew i ofiary. Dziękuję też wszystkim, którzy przystali nam kartki świąteczne, obdarowali słodkościami i innymi prezentami. Odbieramy to jako wyraz Waszej pamięci, życzliwości i wdzięczności za naszą pracę. „Bóg zapłać!” Mam nadzieję, że tegoroczne Święta były dobrą okazją do wielu pięknych i miłych spotkań rodzinnych. Korzystajcie z każdej chwili, aby powiedzieć Waszym bliskim, że ich kochacie, bo jutro może będzie za późno.

Dzisiejsza niedziela poświęcona jest Świętej Rodzinie z Nazaretu, czyli tej wspólnoty, jaką tworzyli Jezus, Maryja i Józef. Bóg chciał, aby Jego Syn wzrastał w środowisku rodzinnym i wszedł w nie tak ściśle, że patrząc z zewnątrz można było dostrzec jedynie zwyczajną, ludzką codzienność. Tę samą codzienność, którą każdy z nas zna z własnego doświadczenia. Ale jeżeli spojrzymy na to oczyma wiary, to wtedy każda rodzina może stać się świętą rodziną, to znaczy wspólnotą miłości zjednoczoną wokół Chrystusa. Popatrzmy może dziś na nasze rodziny. Czy są one rzeczywiście Chrystusowe, czyli chrześcijańskie?

Dobiega końca kolejny rok kalendarzowy. Tylko Pan Bóg wie czy był to święty rok. Dla naszej wspólnoty parafialnej był to na pewno kolejny rok wytężonej pracy duszpasterskiej. W ciągu ostatnich 12 miesięcy ochrzcziliśmy 41 dzieci, a sakrament Matrzeństwa zawarły 5 pary. Pożegnaliśmy 43 parafian, którzy odeszli do Pana i powitaliśmy wielu nowych, którzy wybrali naszą parafię na miejsce swoich spotkań z Bogiem i bliźnimi. Do Pierwszej Komunii przystąpiło 87 dzieci, a sakrament Bierzmowania przyjęło 70 młodych ludzi z naszej parafii.

Jutro, 1 stycznia, w Nowy Rok, obchodzić będziemy Uroczystość Świętej Bożej Rodzicielki i równocześnie Międzynarodowy Dzień Modlitw o Pokój na Świecie. Rozpoczynając ten Nowy Rok prosimy Maryję, aby wstawiała się za nami i wypraszała u Swego Syna potrzebne nam łaski zdrowia, pokoju, jedności i wszelkiej pomyślności.

Szczęśliwego Nowego Roku!
Ks. Andrzej

Unas palabras del Párroco

Estimados feligreses.

Espero que hayan tenido una hermosa Navidad. Gracias a todos los que ayudaron con la decoración de ambas iglesias, con los servicios litúrgicos, y en cualquier otro modo. También gracias a los que nos enviaron cartas navideñas, tarjetas de regalo y de buenos deseos en estas fiestas. Gracias por su generosidad y maravilloso apoyo.

Hoy es la Fiesta de la Sagrada Familia, Jesús, María y José. La Sagrada Familia nos da un simple ejemplo: Jesús debe ser el centro de cada familia. Disfrutamos más nuestras vidas con Jesús en el centro, y también, nos ayuda manejar momentos tristes, que nos cambian a nosotros y al mundo para lo mejor.

Es increíble que rápido se pasó el año. Cada año les comparto un breve reporte de lo que sucedió el año pasado en la parroquia. Durante el año 2023, se bautizó 41 niños, 87 niños recibieron su Primera Comuni3n, 70 jóvenes se Confirmaron, 5 parejas se casaron, y nos despedimos de 43 feligreses y amigos que fallecieron.

Mientras miramos hacia el futuro, mañana, 1 de enero, celebramos el principio del año nuevo. Espero y oro que este nuevo año sea bueno para ustedes y sus queridos. El 1 de enero también celebramos la Solemnidad de María Santísima, Madre de Dios. Por favor vengán y acompáñenos a comenzar el año nuevo adorando a Dios y honrando a María, Madre de Dios. María también es nuestra Madre, quien nos cuida e intercede por nosotros.

Que todos tengan un muy Feliz Año Nuevo
Padre Andrew

FINANCIAL REPORT
Sts. Bruno and Richard Parish
Income and Expenses
2023 Fiscal Year

<u>Church Operating Revenue</u>	<u>Income</u>
Sunday and Holiday Collections	\$ 388,319.00
Christmas Collection	\$ 24,750.00
Easter Collection	\$ 18,741.00
Other Collections	\$ 106,970.00
Tuition and Fees - Catechism	\$ 27,735.00
Fund Raising Net Income	\$ 9,290.00
Interest	\$ 5,403.00
Miscellaneous	\$ 77,029.00
Total Income	\$ 658,237.00

<u>Expense</u>	
Salaries	\$ 292,753.00
Books & Supplies,Non-Liturgical	\$ 10,123.00
Administrative Expenses	\$ 21,523.00
Transportation	\$ 164.00
Food Service & Meals	\$ 22,431.00
Telephone	\$ 4,241.00
Heating Fuel	\$ 30,705.00
Electricity	\$ 28,611.00
Other Utilities	\$ 7,439.00
Maintenance & Building Repairs	\$ 48,056.00
Altar & Liturgical Supplies	\$ 19,881.00
Furnishings & Equipment	\$ 2,357.00
Archdiocesan Assessment	\$ 58,356.00
PRMAA Assessment	\$ 20,424.00
Property/Casualty Insurance	\$ 98,106.00
Auto Insur-Priest Owned Vehicle	\$ 2,986.00
Miscellaneous	\$ 4,693.00
Total Expense	\$ 672,849.00

Total Ordinary Income/Expense \$ (14,612.00)

Other Income/Expense

<u>Other Income</u>	
Arch Required Collections	\$ 20,497.00
Other Extraordinary Income	\$ 79,073.00
Fund Collections	\$ 4,695.00
Total Other Income	\$ 104,265.00

<u>Other Expense</u>	
Pymt Arch Required Collections	\$ 11,365.00
Extraordinary Expenses	\$ 915.00
Total Other Expense	\$ 12,280.00

Total Other Income/Expense \$ 91,985.00

Total Changes in Net Assets \$ 77,373.00

<u>School Operating Revenue</u>	<u>Income</u>
Tuition	\$ 704,697.00
Fees	\$ 90,576.00
Food Services	\$ 5,513.00
Outside Funding	\$ 351,779.00
Fund Raising Net Income	\$ 34,005.00
Interest & Investment Income	\$ 394.00
Bingo Income	\$ 241,427.00
Auxiliary Groups	\$ (12,487.00)
Miscellaneous Income	\$ 106,029.00
Total Income	\$ 1,521,932.00

<u>Expense</u>	
Salaries	\$ 1,513,472.00
Books & Supplies,Non-Liturgical	\$ 30,422.00
Administrative Expenses	\$ 45,503.00
Food Service & Meals	\$ 1,280.00
Telephone	\$ 3,284.00
Heating fuel	\$ 61,532.00
Electricity	\$ 39,350.00
Other Utilities	\$ 18,107.00
Maintenance & Building Repairs	\$ 79,978.00
Bingo Expenses	\$ 109,173.00
Furnishings & Equipment	\$ 877.00
OCS Assessment	\$ 13,092.00
Property/Casualty Insurance	\$ 54,014.00
Miscellaneous	\$ 7,324.00
Total Expense	\$ 1,977,408.00

Total Ordinary Income/Expense \$ (455,476.00)

Other Income/Expense

<u>Other Income</u>	
Other Extraordinary Income	\$ -
Total Other Income	\$ -

<u>Other Expense</u>	
Extraordinary Expenses	\$ (4,934.00)
Total Other Expense	\$ (4,934.00)

Total Other Income/Expense \$ (4,934.00)

Total Changes in Net Assets \$ (460,410.00)



PRAYER REQUEST FOR THE SICK

**Prośba o modlitwę za chorych
Orar por los enfermos**

*God of love, ever caring, ever strong, stand by us
in our time of need. Watch over (name) who is
sick and grant him/her your healing and peace.*

- | | |
|--------------------|------------------|
| Joseph Adamek | Virginia Juarez |
| Jaime Avila | Helen Kacprowski |
| Cindy Beltran | Diane Kotula |
| Shanen Beltran | Edith Kubas |
| Joan Cada | Shirl Kucik |
| Mickey Chavez | Wish Kucik |
| Angelita Cervantes | Wayne Kujawa |
| Zofia Chruscik | Anita LaFrancis |
| Mike Connolly | Lucy Mancilla |
| Katie Frederick | Rose Mrozek |
| Josephine Gapultos | Robert Neal |
| Ronald Getches | Dorothy Pach |
| Maria Guzman | Cathy Pilny |
| Adeline Gruszka | Esther Renkar |
| Jerry Jarosik | Mario Reyes |
| Stella Jeziorny | Laverne Rinella |

Please contact the Parish Office to add or delete a name from this list. Also, contact us if you would like a priest/deacon or minister of care to visit you in the hospital or at your home.

Tabernacle Candle Requests

*We Love & Miss You, Mark & Mom (Virginia)
(Minonne Family)*



Love & Miss You, Frank (Diana)

In Loving Memory of Pakos & Czyz Family

We Love & Miss You, Joy (Family)

The GA Petitions for 2023 - Bring God's Healing Power to Those in Need

**SUPPORT & PRAY FOR OUR MILITARY MEN & WOMEN
SERVING IN OUR ARMED FORCES**

PV 2 Therese Guglielmo, Army

Lt. Col. Eric Henzler, USMC

Brian Espino, USMC

Alex Chobot, USN

E3 Airman Kelly Centrangalo, Air Force

Sgt. Christopher C. Garza, Army

Capt. Lukasz Bokun, ANG

PFC Gerson Sanchez, U.S. Marines

Posadas: Thank you very much!

We want to thank all the people who accompanied us in this novena of the Posadas; to the children for their joyful company, and to those who generously shared the food and their enthusiasm. Let us continue to receive the Holy Family in each of our homes.



Posadas: ¡Muchas gracias!

Queremos agradecer a todas las personas que nos acompañaron en esta novena de las Posadas; a los niños por su jovial compañía y a quienes generosamente compartieron los alimentos y su entusiasmo. Sigamos recibiendo a la Sagrada Familia en cada uno de nuestros hogares.

OUR WEEKLY SUNDAY COLLECTION

DECEMBER 16/17, 2023

Sunday Collection

<i>Mass Time</i>	<i>Amount</i>	<i>Number of Envelopes</i>
Mail-in/ Drop-off (St. Bruno):	\$ 632.00	(33)
Mail-in/ Drop-off (St. Richard):	440.00	(16)
4:30 PM (English):	736.00	(30)
7:30 AM (Polish):	715.00	(32)
9:00 AM (English):	1,002.00	(44)
10: 30 AM (Spanish):	682.00	(29)
10:30 AM (Polish):	963.00	(45)
12:30 PM (Spanish):	670.00	(25)
7:00 PM (Spanish):	495.00	(11)

Total:\$ 6,335.00 (265)

2nd Collection: Flowers & Decorations for Christmas

St. Bruno: \$1,995.00

St. Richard: \$1,563.00

Total Contribution: \$9,893.00

Thank you for your continued generosity!

Dziękujemy za waszą nieustanną hojność!

¡Gracias por su generosidad continúa!

Date	2nd Collection
Dec 30/31	Religious Education
Jan 6/7	Building Fund
Jan 13/14	Initial I-Enclosed
Jan 20/21	Support Our School
Jan 27/28	Church in Latin America

As of January 1, of 2024, our candle donations will increase to help offset the cost of candles and delivery fee that have increased due to inflation. Our 5 Day Candle donation will be of \$5 and our Tabernacle Candle request will be of \$8. **Thank you for your support.**



“25 Days of Christmas” Raffle

Date	Winner	Amount
Dec. 14	Chris Wolf	\$50
Dec. 15	Elizabeth Palomino	\$50
Dec. 16	Jakub Laba	\$50
Dec. 17	Jaime Rangel	\$150
Dec. 18	Tony Houston	\$50
Dec. 19	Val Metke	\$50
Dec. 20	Jacek Matuszewski	\$50

Congratulations Winners!

Week at a Glance

Monday, January 1

Solemnity of Mary (New Year's Day)

7:30am - Polish Mass (SRC)

9:00am - English Mass (SRC)

10:30am - Spanish Mass (SRC)

10:30am - Polish Mass (SBC)

12:30pm - Spanish Mass (SBC)

Tuesday, January 2

8:00am - Daily Mass (SBC)

Wednesday, January 3

8:00am - Daily Mass (SRC)

Thursday, January 4

8:00am - Misa Diaria (SBC)

3:00pm-6:00pm - Adoration (SBC)

Friday, January 5

8:00am - Daily Mass (SRC)

5:00pm - Adoration & Confession (SRC)

6:00pm - Msza św. Polish (SRC)

6:45pm - Bingo (SBCG)

Saturday, January 6

8:00am - Msza św. Polish (SBC)

4:00pm - Confession (SBC)

4:30pm - English Mass (SBC)

Sunday, January 7

7:30am - Polish Mass (SRC)

9:00am - English Mass (SRC)

10:00am - Three Kings Day Celebration (SRH)

10:30am - Spanish Mass (SRC)

10:30am - Polish Mass (SBC)

12:30pm - Spanish Mass (SBC)

7:00pm - Spanish Mass (SBC)

St. Richard Church (SRC)

St. Richard Hall (SRH)

St. Richard Campus (SRC)

St. Bruno Church (SBC)

St. Bruno Campus (SBC)

St. Bruno Campus Gym (SBCG)



Parish Office will be **CLOSED** on Monday, January 1 for the New Year's Holiday.



Where: St. Bruno Campus Gym
4839 S. Harding Ave

When: Every Friday Night
Doors open at 4:30pm.
Games begin at 6:45pm

**ALL Profits directly benefit
Sts. Bruno & Richard School**

Your Deacon Daydreams

Before we toss out our 2023 calendars & open our credit card statements, let's take the time to celebrate the liturgical meaning behind the Feast of the Holy Family on this last Sunday of the year. There is so much to this day rather than just parties & the Nativity of our Lord which we are still celebrating even if some of us have already taken down our decorations. Our 1st reading from the Book of Sirach is worthy of mention: "Whoever honors his father is gladdened by children, & when he prays, is heard. Whoever reveres his father will live a long life; he who obeys his father brings comfort to his mother. My son, take care of your father when he is old; grieve him not as long as he lives." The meaning is powerful to me especially since I lost my parents years ago. And in my kitchen, we have a sign that says, "The greatest gift you can give your children is to love their mother." The gospel goes onto to recall the story of the Holy Family bringing their son to the Temple, for purification, as prescribed in the Jewish law. The Prophet Simeon recognized the baby as the one who was foretold to be the Savior. He blessed them & said to Mary, "Behold, this child is destined for the fall & rise of many in Israel, & to be a sign that will be contradicted & you yourself a sword will pierce so that the thoughts of many hearts may be revealed." A Family is life-giving & important. & those who are estranged or who have lost members saddens me. I think that's why the church in Her wisdom, sets aside this special day which is too often just glanced over. So if you are able, take a moment to pray for your parents, your families, both living & deceased. It's the very least we can do to honor & remember them. Jesus Mary, & Joseph, pray for us.

Jan 1st is also a Holy Day of Obligation which confuses many Catholics, It's the Solemnity of Mary, the Mother of God & also the World day of Peace. It is the 8th day of the Christmas season. The Christmas season begins on Christmas day & usually lasts at least 12 days (check out the Christian code of the meaning of the song) up until the traditional feast of the Three Kings, Jan. 6th. In 2024 the Feast of Epiphany will land on 1/7. But if you ask many European Catholics, they continue to celebrate Christmas until Feb 2nd, aka Candlemas or the Feast of the Presentation of Jesus Christ & the Feast of the Purification of the Blessed Virgin Mary. Recently I attended a free Chicago Lights orchestra concert at Holy Redeemer Parish sponsored by the Evergreen Park District. One of the grammy award singers sang, "My grownup Christmas list." One of the verses of the song takes on special meaning this year since the War in the Ukraine & the Holy Land is occurring. "So here's my lifelong wish My grown-up Christmas List Not for myself, but for a world in need. No more lives torn apart, Then wars would never start And time would heal all hearts."

There is so much to pray for isn't there? Our list seem to be growing every day the older we get too. We can definitely start it with our families & put peace near the top as well. Peace on Earth has come down from Heaven, the Prince of Peace, Emmanuel is God with us. He leads the way for all us who follow & rejoice. Bring your family to church to visit the Manger. It's a beautiful tribute to our newborn King. Teach your children well. See you in church in the New Year?

Deacon Larry email: deaconchyba@aol.com



Wishing you a Happy New Year and blessed year ahead. May God's light guide your way in 2024



Faith Formation



Celebramos nuestros logros / We celebrate our achievements

Second call: We are looking for “persevering” children and young people for youth ministry

This year, in addition to sacramental preparation, we want to offer two new programs –at no cost– for the children and youth of the community:

1. **“Perseverantes”**, for children from 9 to 12 years old who have already received their First Communion. In this program, the children will continue to grow in their knowledge of the Bible and the Catholic liturgy while forming a community with their peers.

Fridays from 6:30 pm to 8:00 pm at Saint Richard Campus (SRC)

2. **Youth Ministry**, for young people between the ages of 13 and 16 who have already made their Confirmation. In a dynamic and safe environment, young people will grow in their faith, facing the challenges of today's world optimistically.

Fridays from 6:30 pm to 8:00 pm at Saint Richard Campus (SRC).

Please call the office to register

Segunda llamada: Buscamos a niños perseverantes y a jóvenes para el ministerio juvenil

Este año, además de la preparación sacramental, queremos ofrecer dos nuevos programas –sin costo– para los niños y jóvenes de la comunidad:

1. **“Perseverantes”**, para niños de 9 a 12 años que ya hicieron su Primera Comunión. En este programa los niños seguirán creciendo en el conocimiento de la Biblia y la liturgia católica mientras forman comunidad con sus pares.

Viernes de 6:30pm a 8:00pm en el campus de San Ricardo (SRC).

2. **Ministerio juvenil**, para jóvenes de 13 a 16 años que ya hicieron su Confirmación. En un ambiente dinámico y seguro, los jóvenes crecerán en su fe, enfrentando con optimismo los retos del mundo actual.

Viernes de 6:30pm a 8:00pm en el campus de San Ricardo (SRC)

Por favor comuníquese con la oficina para inscribirse



We have awarded Diego Reyes (center) for having memorized and recited the Nicene Creed in class. His catechists Cecilia Gutierrez and Irma Lozano and his classmates celebrate him with pride and joy. Diego is an example that everyone in the program can achieve what they set out to do. Let's live the faith we proclaim!

Hemos premiado a Diego Reyes (al centro) por haber memorizado y recitado el Credo Niceno en clases. Sus catequistas Cecilia Gutiérrez e Irma Lozano y sus compañeros lo celebran con orgullo y alegría. Diego es un ejemplo de que todos en el programa son capaces de lograr lo que se propongan. ¡A vivir la fe que proclamamos!



Farewell before the Christmas holidays: Thank you all!

Despedida antes de las vacaciones de Navidad: ¡Gracias a todos!



Last December 20th and 21st we joined the parish posadas and celebrated our last day of CCD classes before the Christmas break. We want to deeply thank all the parents, catechists, community ministers, and our priests for this unforgettable party.

El pasado 20 y 21 de diciembre nos unimos a las posadas parroquiales y celebramos nuestro último día de clases antes de las vacaciones de Navidad. Queremos agradecer profundamente a todos los padres, catequistas, servidores de la comunidad y a nuestros sacerdotes por esta inolvidable fiesta.



Eagles View

Weekly Newsletter of Sts. Bruno & Richard School

December Students of the Month / SBRS Students Celebrate Advent with the Jesse Tree / Thank You for Supporting Breakfast with Santa

Happy New Year! *Szczęśliwego nowego roku*

¡FELIZ AÑO NUEVO!

Upcoming Events / Próximos Eventos

- Dec 25 - Christmas Break / Jan 5 Descanso Navideño
- Jan 7 3 Kings Celebration 10 am - 1 pm SBRS Cafeteria / Celebración de Reyes 10 am - 1 pm Cafetería SBRS
- Jan 8 Classes Resume / Reanudación de Clases
- Jan 10 Early Dismissal: 2 PM / Salida Temprana: 2 PM

May All The Blessings Of The Lord Be Yours In Abundance In The New Year!

¡Que Todas Las Bendiciones Del Señor Sean Suyas En Abundancia En El Nuevo Año!

December Students of the Month / Estudiantes del Mes de Diciembre

Congratulations to our students on exemplifying initiative, honesty, respect, responsibility, compassion, and optimism throughout the month of December! Your unwavering commitment to these values has not gone unnoticed, and it is with great pleasure that we acknowledge your exceptional character and dedication.

¡Felicitaciones a nuestros estudiantes por ejemplificar iniciativa, honestidad, respeto, responsabilidad, compasión y optimismo durante todo el mes de diciembre! Su compromiso inquebrantable con estos valores no ha pasado desapercibido y es un gran placer reconocer su carácter y dedicación excepcionales.

Thank You for Supporting Our Breakfast with Santa / Gracias Por Apoyar Nuestro Desayuno con Santa



- | | | | |
|--|--|--|--|
| PK3
Alonzo Peralta
Eliana Saadeh | PK4
Ivory Martinez
Liliana Casillas | K
Matteo Chavez
Emiliano Herrera | 1st Grade
Jace Manjarrez
Ariana Padilla |
| 2nd Grade
Edwin Agueros
Oriana Tirado | 3rd Grade
Sadie Gonzalez | 4th Grade
Miah Nuñez
Angel Olvera | Anthony Gutierrez
Lilliana Gonzalez |
| 6th Grade
Hailey Torres
Aneli Vera | 7th Grade
David Gonzalez | 8th Grade
Sebastian Perez | 5th Grade
Alissia Negrete
Damien Lozano |

SBRS Students Celebrate Advent with the Jesse Tree / Estudiantes de SBRS Celebran el Adviento con el Árbol de Jesse

Jesse

